Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
División de Políticas y Asuntos de Inmigrantes

Términos y Condiciones de Empleo

La orden de trabajo completa está disponible:

- En la oficina más cercana del Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
- Visitando la página de internet: http://labor.ny.gov/careerservices/h2a_orders.shtm
- Sitio web de la empresa, si está disponible: _____

1. **a. Nombre y dirección del Patrono:** Cahoon Farms, Inc./10951 Lummisville Road, Wolcott, NY 14590

   b. Número de teléfono: 315-594-8081 -Llamadas de cobro revertido si son aceptadas por el patrono.

   c. Ubicación y dirección al lugar de trabajo: 10951 Lummisville Road, Wolcott, NY 14590 - Tome la Ruta 31 este hasta la Ruta 14 norte; Tome la Ruta 104 este; gire norte en Lasher Road; gire a la izquierda en la tercera parada a Lummisville Road. El Patrono posee y maneja la propiedad.

2. **Duración de empleo: Del** 1 de agosto, 2015 **al** 11 de noviembre, 2015

3. **Salarios a pagar:** Por el trabajo general en el huerto y la cosecha de manzanas frescas, procesadas y caídas: $11.22 por hora
   Pago Por Pieza:
   Manzanas (Árbol Enano): $0.90 por bushel
   Manzanas (Árbol Estándar): $0.90 por bushel
   Procesamiento de Manzanas: $0.65 por bushel
   Manzanas Caídas: $0.60 por bushel
   Periodo de Pago: Semanal, los jueves - por el trabajo hecho desde la semana previa
   Deducciones: Seguro Social, Impuestos Federales, Impuestos Estatales

   El patrono proveerá al trabajador, antes o en el día de pago, un resumen escrito que muestra las ganancias totales del trabajador por los periodos de pago, las fechas del principio y el final de cada periodo de pago, la tasa de pago por hora o por pieza/unidad, el número de unidades producido por día (si se paga por pieza), las horas de trabajo que fueron ofrecidos al trabajador (como se requiere por la garantía de ¾), las horas actuales trabajados por el trabajador, una lista de las deducciones que el patrono ha hecho del pago del trabajador, el nombre del patrono, su dirección y su número de identificación de impuestos federales ("FEIN").

   El patrono garantiza ofrecer a los trabajadores empleo por lo menos ¾ de las horas de trabajo del periodo total de la orden de trabajo y sus extensiones, empezando con el primer día después de la llegada de los trabajadores al lugar de empleo y terminando en la fecha de terminación especificada en la orden de trabajo o su extensión, si hay alguna. Si el patrono ofrece, durante dicho periodo, menos empleo que se requiere bajo esta cláusula, el trabajador será pagado la cantidad que el/ella hubiera ganado si el/ella, en actualidad, trabajara por el número de horas garantizado. Cualquier trabajador(a) que se despide por causa no tendrá derecho a esta garantía.

   Si la tasa de pago de efecto adverso (AEWR) aumenta durante la vigencia del contrato, todos los trabajadores recibirán el salario más alto en la fecha oficial del aumento. Pero si la tasa de pago se reduce, los trabajadores visados por H2A pueden recibir aquella reducción de salario. Sin embargo, para los trabajadores domésticos y locales, la tasa de pago tiene que mantenerse igual al salario indicado en el contrato (ETA790), como se describe en la Ley de Protección de Trabajadores Migrantes y Temporales en la Agricultura (MSPA).

4. **Cultivos y tipos de actividades:** Plantar, cultivar, y cosechar manzanas manualmente. Usar herramientas tales como palas, paletas, azadas, pisones, podaderas, tijeras y cuchillos. Tareas incluyen arar la tierra y aplicar abono; trasplantar, desyerbar, encargarse del raleo o aclaro de frutos, o podar la cosecha; aplicar pesticidas; limpiar, empacar, y cargar cultivos cosechados. Construir enrejados, reparar cercas, y edificios de la granja, o participar en actividades de riego. Instalar y manejar equipo de riego. Manejar tractores, maquinaria halada por tractores, y maquinaria autopropulsada para arar, gradar y abonar la tierra o plantar, cultivar, fumigar y cosechar. Reparar y dar mantenimiento a los vehículos agrícolas, piezas y equipos mecánicos. Cosechar frutas manualmente. Aplicar pesticidas, herbicidas o abonos a los cultivos. Informar al dueño o a los administradores de la granja del progreso de los cultivos. Identificar las plantas, las plagas y las malas hierbas para determinar la selección y aplicación de pesticidas y abonos. Limpiar y mantener los canales de riego. Anotar la información sobre cultivos, tales como el uso de

pesticidas, rendimientos o costos.

Manzanas magulladas durante el recogido no pueden exceder el 1% (WNY) de manzanas frescas y 1% (WNY) de manzanas para procesar. El patrono requiere que el trabajador recoja diariamente un mínimo de 4 contenedores (80 búshels) de manzanas frescas y/o 5 contenedores (100 búshels) de frutas para procesar. Se espera que los trabajadores trabajen al menos los días y horas especificadas. Dependiendo del clima, la cosecha u otras condiciones, puede que se le pida a los trabajadores, sin obligarlos, trabajar hasta siete días por semana y/o en el día de descanso y hasta 12 horas por día.

El patrono proveerá, sin cargo a los trabajadores, todas las herramientas y equipo necesario para realizar los trabajos asignados. Los trabajadores deben presentarse con su propia ropa adecuada para trabajar. La temperatura en el campo puede variar desde bajo 0 hasta más de 90 grados Fahrenheit con la posibilidad de condiciones húmedas por la mañana. Trabajadores referidos a esta orden, deben tener un mínimo de 1 mes de experiencia realizando las tareas mencionadas en esta orden.

Los trabajadores deben poder demostrar que están físicamente capacitados para hacer cumplir con todas las tareas mencionadas. El patrono proveerá 1 día de entrenamiento y/o permitirá 1 día de trabajo para que el trabajador alcance el estándar de producción. Los trabajadores son anticipados trabajar 7 horas al día (Lunes a Viernes) y 5 horas al día (Sábado)/40 horas por semana. Hay 30 puestos de trabajo disponibles. Se requiere:

- Levantar o cargar 42 libras
- Movimientos repetitivos
- Horas extras (sobre tiempo)/Días feriados no obligatorio

5. **Transporte u otros beneficios, si los hay:** El patrono acepta reembolsar el costo del transporte de entrada y los gastos de subsistencia (entre $11.86 por día como mínimo y $46.00 por día como máximo) para cada trabajador, o cualquier persona, agencia gubernamental, u organización privada que, a nombre del trabajador ha pagado o avanzado dicho transporte y gastos de subsistencia, desde el lugar de donde el trabajador ha llegado a trabajar para el patrono, ya sea en los EE.UU. o en el extranjero, hasta el lugar de empleo, una vez el trabajador haya completado el 50% del plazo de empleo estipulado, desde la fecha inicial de la necesidad del patrono o desde el día después de la llegada actual del trabajador si esa es más tarde que la fecha indicada para presentarse.

   El patrono proveerá o pagará el costo de la transportación de regreso y subsistencia para cada trabajador que complete el periodo de empleo, o que sea despedido por razones médicas, o como resultado de un incendio, el tiempo o fuerza mayor (según lo determine el Oficial Certificante), desde lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento, excepto si el trabajador no va a regresar a su lugar de reclutamiento y tiene empleo subsiguiente con un patrón – ver el inciso 16(c) arriba). El patrono no será responsable de pagar el costo de transportación y la subsistencia desde el lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento si el trabajador abandona su trabajo voluntariamente o es despedido por causa justificada y el patrono da notificación oportuna al NPC y DHS.

   Si se pide por el trabajador, el patrono ayudará en hacer los arreglos de transporte. El patrono proveerá transportación, sin costo alguno al trabajador, desde la vivienda provista por el patrono hasta el sitio de trabajo y la vuelta al final del día. El patrono proveerá, sin cargo a los trabajadores, todas las herramientas y equipo necesario para realizar los trabajos asignados.

6. **Seguro por accidentes en el empleo:** ☒ **Se provee** ☐ **No se provee**

   a. **Nombre de la compañía de seguros:**
   New York State Insurance Fund
   b. **Nombre y dirección del (de los) asegurado(s):**

   _____

   c. **Persona(s) y número de teléfono de la(s) persona(s) a notificar para presentar reclamación:**

   _____

   d. **Fecha límite para presentar reclamación:**

   _____

7. **Seguro por desempleo:** ☒ **Se provee** ☐ **No se provee**

8. **Otros beneficios:** Los trabajadores tendrán que comprar y preparar su propia comida. El patrono lleva a los trabajadores de compra una vez en semana. El patrono no proveerá 3 comidas al día. El patrono proveerá los platos, utensilios de cocina y las facilidades para cocinar. El patrono proveerá transportación a las tiendas donde podrán hacer la compra, conseguir otros

suministros y artículos médicos.

La vivienda estará limpia y cumplirá con las normas de vivienda federal y estatal. Los trabajadores serán responsables de mantener la casa limpia y ordenada. La vivienda y los servicios públicos (agua, luz, etc.) son suplidos sin costo alguno a los trabajadores H-2A y a trabajadores que no pueden regresar a su lugar de residencia en el mismo día. Camas, ropa de camas y colchones serán provistos sin costo alguno a los trabajadores.

Este acuerdo no crea ninguna relación entre inquilino y dueño de propiedad. El patrono retiene posesión y control de la vivienda en todo momento. Trabajadores provistos vivienda bajo los términos de esta orden deben de evacuar la vivienda inmediatamente después la terminación del empleo con el patrono.

Trabajadores, quienes han migrado con niños de edad escolar y que regresan a su hogar al comienzo del año escolar, serán pagados, en adicional del salario básico, cualquier bono, pagos incentivos u otros gastos los cuales tendrían derecho si se hubieran quedado durante el periodo de trabajo completo.

9. Dirección y descripción de la vivienda:

a. Dirección o ubicación:

- **Dutch Street:** Tome la Ruta 31 este hasta la Ruta 14 norte. Tome la Ruta 104 este, gire norte en Lasher Road. Cruce la intersección en Ridge Road.
- **7487 North Huron Road:** Tome la Ruta 31 este hasta la Ruta 14 norte. Tome la Ruta 104 este, gire norte en Lasher Road., gire a la izquierda en la tercera señal de pare hacia Lummisville Road, gire a la izquierda en North Huron Road.
- **7191, 7216, 7220 y 7231 East Bay Road:** Tome la Ruta 31 este hasta la Ruta 14 norte. Tome la Ruta 104 este, gire norte en Lasher Road., gire a la izquierda en la tercera señal de pare hacia Lummisville Road, gire a la izquierda en East Bay Road.
- **Slaght Road:** Tome la Ruta 31 este hasta la Ruta 14 norte. Tome la Ruta 104 este, gire norte en Lasher Road, gire a la izquierda en la tercera señal de pare hacia Lummisville Road, gire a la izquierda en East Bay Road, gire a la derecha en Slaght Road.
- **7140 Clapper Road:** Tome la Ruta 31 este hasta la Ruta 14 norte. Tome la Ruta 104 este, gire norte en Lasher Road, gire a la derecha en la tercera señal de pare, gire a la izquierda en Woodruff Road, gire a la izquierda en Clapper Road.

b. Descripción de la vivienda:

- Dos edificios de hormigón en **Dutch Street**,
- Cuatro casas móviles en **7487 North Huron Road**.
- Casa de madera en **7191 East Bay Road** y tres casas móviles en **7216, 7220 y 7231 East Bay Road**.
- Casa de madera en **Slaght Road.**
- Apartamentos de hormigón y madera en Clapper Road.

Viviendas Comunales: 21 - Capacidad Total: 120

10. Enumere cualquier huelga, paro de trabajo, retraso o interrupción de las operaciones por parte de los trabajadores en el lugar donde se empleará a los trabajadores. (Si no hay huelgas, etc., indique "Ninguna").
Ninguna

11. Indique cualquier acuerdo o convenio que se haya hecho con los propietarios de algún establecimiento o sus agentes para el pago de una comisión u otros beneficios por ventas hechas a los trabajadores. (Si no hay ningún acuerdo o convenio, indique "Ninguno").
Ninguno

12. Información adicional: Todos los términos y condiciones incluidos en la orden de trabajo se aplicarán igualmente a todos los trabajadores, ambos trabajadores de los EE.UU y los visados por H2A que se emplean en la ocupación descrita en esta orden de trabajo.

El patrono puede despedir al trabajador y notificación al NPC y DHS, si el trabajador:

1. Rehúsa, sin causa, desempeñar el trabajo para que fue reclutado y contratado;
2. Comete cualquier acto de mala conducta seria;
3. Falla, después de cumplir con cualquier entrenamiento o período de prueba, alcanzar los estándares de producción (si aplicable); o
4. Abandona el trabajo ("Abandono de Trabajo") – es la ausencia por cinco días consecutivos, previamente planeado, sin notificación previa al patrono.

Nombre de la(s) persona(s) que proporciona(n) esta información:

_____